

第1号議案—2012/13 年度事業報告

2012 年

7 月	<p>全体 JCS理事会 Knox と Kambala にて「お寿司の日」開催</p> <p>福祉 シニア会総会・例会「カラー(色)の持つパワーについて」 コミュニティーネット「わいわいサロン」</p> <p>行事 JCSフェイト</p> <p>教育 JCS日本語学校 2 校にて「七夕イベント」開催、JCS日本語学校シティ校「3学期開始」 「保護者会」、教育支援委員会例会</p> <p>クラブ Sydney ソーラン踊り隊「JCS フェイト」「札幌レストラン」「シドニー大学」にて演舞</p>	10 月	<p>全体 JCS理事会</p> <p>福祉 シニア会例会 「ロンドン・オリンピック 2012」 コミュニティーネット「わいわいサロン」</p> <p>教育 JCS 日本語学校3校「4学期始業式・オープンデー開催」、JCS 日本語学校シティ校「保護者会」、JCS 日本語学校ノーザンビーチ校「運動会」開催、JCS 日本語学校ダundas校「保護者会」、教育支援委員会例会</p> <p>クラブ Sydney ソーラン踊り隊「日本語教師集中研修会」 「全豪弁論大会授賞式」「Canterbury Children's Festival」にて演舞</p> <p>委員会 編集委員会「会員アンケート」を実施</p>
8 月	<p>全体 JCS 年次総会 JCS理事会</p> <p>福祉 シニア会例会「ストレスの付き合い方」 コミュニティーネット「わいわいサロン」</p> <p>教育 JCS日本語学校シティ校「スピーチコンテスト予選大会」「校内大会」「相山女学園生徒来校」、ダundas校「スピーチコンテスト校内予選」開催</p> <p>クラブ Sydney ソーラン踊り隊 「広島デー」にて演舞</p>	11 月	<p>全体 JCS理事会</p> <p>福祉 シニア会例会 「パステル和みアート」 コミュニティーネット「わいわいサロン」</p> <p>行事 日本人会合同クリスマスパーティ開催</p> <p>教育 教育支援委員会例会、JCS 日本語学校シティ校「委員選出保護者会」</p> <p>クラブ ソフトボール部「日本人会ソフトボール大会優勝」 Sydney ソーラン踊り隊「Kaleidoscope 2012」「反原発イベント(マンリー)」にて演舞</p> <p>委員会 編集委員会「編集会議」</p>
9 月	<p>全体 スプリング・フェスティバルパレード参加 JCS理事会 カウラ慰霊祭参加</p> <p>福祉 シニア会例会「歯の健康について」 コミュニティーネットセミナー「いつまでも元気であるための健康医療と食生活」を開催</p> <p>教育 第7回スピーチコンテスト開催 教育支援委員会例会、シティ校「運動会」「教員面接」、ノーザンビーチ校「オープンデー」、ダundas校「日本デー、ミニ運動会」開催</p> <p>クラブ Sydney ソーラン踊り隊「スプリングフェスティバルパレード」「チャッツウッド小学校ムーンフェスティバル」「Asian Celebration Day」 「Wenona School」にて演舞</p> <p>委員会 編集委員会「筆者の会」</p>	12 月	<p>全体 JCS理事会「忘年会」</p> <p>福祉 シニア会例会「忘年会とビンゴ大会」開催</p> <p>行事 祭り in Sydney 2012 開催</p> <p>教育 教育支援委員会例会 JCS 日本語学校 3 校「終業式」、JCS 日本語学校シティ校「夏祭り」、JCS 日本語学校ノーザンビーチ校「お楽しみ会」を開催、JCS 日本語学校ダundas校「体験授業・七五三」</p> <p>クラブ Sydney ソーラン踊り隊「祭り in Sydney 2012」にて演舞、「Crows Nest Kindy」にてワークショップ</p>

2013 年

<p>1 月</p>	<p>全体 福祉 クラブ</p>	<p>JCS 理事会 シニア会例会「新年会」 Sydney ソーラン踊り隊「新年会」「Australia Day イベント」にて演舞</p>	<p>4 月</p>	<p>全体 福祉 教育</p>	<p>JCS理事会 「子を持つ親のためのセミナー3」開催 シニア会例会「例会をみんなで盛り上げましよう」 コミュニティーネット「わいわいサロン／タイチとパステルアート」「高齢者ケアセミナー」 教育支援委員会例会、JCS日本語学校シティ校「避難訓練」、JCS 日本語学校ダングラス校「就業式」、JCS 日本語学校ノーザンビーチ校「始業式」</p>
<p>2 月</p>	<p>全体 福祉 行事 教育 クラブ</p>	<p>JCS理事会 シニア会例会「日本各地・名勝地観光」 Japan Cultural Expo 開催 教育支援委員会例会、JCS日本語学校3校にて「始業式」、JCS 日本語学校シティ校「保護者会」 Sydney ソーラン踊り隊「Japan Cultural Expo</p>	<p>5 月</p>	<p>全体 福祉 教育 クラブ</p>	<p>JCS理事会 「子を持つ親のためのセミナー4」開催 シニア会例会「前任地インドでの体験談」 コミュニティーネット「わいわいサロン」「セミナー：がんと共に生きる」 スピーチコンテスト実行委員会、教育支援委員会例会、JCS日本語学校3校にて「始業式」「こどもの日」「保護者会」、JCS 日本語学校シティ校「ファーストエイド講習」、「教育開発チーム会議」 Sydney ソーラン踊り隊「Buddha's Day Multicultural Festival」「Fairfield Showground (錦鯉品評会)」に出演</p>
<p>3 月</p>	<p>全体 福祉 教育 クラブ</p>	<p>「クリーンナップオーストラリア」参加 「子を持つ親のためのセミナー1,2」開催 JCS理事会 シニア会例会「腰痛・肩こり・ひじ膝関節の痛み・あごの不具合治したい」 コミュニティーネット「高齢者向けセミナー」「わいわいサロン」 教育支援委員会例会、教育研修会「早稲田大学川上教授講演」、JCS 日本語学校シティ校「総会」「クラス保護者会」開催、JCS 日本語学校ノーザンビーチ校「ひな祭り」、JCS 日本語学校ダングラス校「クラス保護者会」 Sydney ソーラン踊り隊「東日本大震災2周年祈年祭」「Sydney Multi Cultural Festival」「Marrickville Children's Festival」にて演舞</p>	<p>6 月</p>	<p>全体 福祉 教育 委員会</p>	<p>JCS理事会 「子を持つ親のためのセミナー5」開催 Northern Beaches Secondary College にて Sushi Workshop を開催 シニア会例会「米寿のお祝いとビンゴ大会」 コミュニティーネット「わいわいサロン」「セミナー：人生の転換期：変化への対処法」 スピーチコンテスト実行委員会、教育支援委員会例会、JCS日本語学校3校にて「終業式」、「教育開発チーム会議」 編集委員会「編集会議」</p>

第2-1号 議案

(1) 2012年度 決算報告
Financial Report

01/07/2012~30/06/2013

第5号 議案

(2) 2013年度 予算(案)
Budget

01/07/2013~30/06/2014

項目	Item	2012年度 予算	2012年度 実績	差引	2013年度 予算
		2012 Budget	2012 Actual	Balance	2013 Budget
		2012/2013	2012/2013	(12ヶ月)	2013/2014
収入の部	Receipts	(12ヶ月)	(12ヶ月)	(12ヶ月)	(12ヶ月)
銀行利息	Interests	3,000.00	3,405.71	405.71	3,500.00
年会費	Yearly subscription	19,000.00	21,020.00	2,020.00	22,000.00
イベント	Event	42,000.00	77,164.93	35,164.93	78,000.00
政府補助金	Governmental Grant	30,000.00	34,436.82	4,436.82	30,000.00
広告	Advertisement	3,000.00	2,548.00	-452.00	2,500.00
寄付金	Donation/Charity	0.00	99.98	99.98	0.00
預り金	Deposit/Travel	600.00	2,566.70	1,966.70	600.00
雑収入	Miscellaneous	100.00	60.00	-40.00	0.00
収入合計	Total	97,700.00	\$141,302.14	\$43,602.14	136,600.00

支出の部		Expenses		Balance	2013 Budget
		2012 Budget	2012 Actual		
銀行手数料	Bank charges	50.00	192.25	142.25	200.00
税金	Tax	5,500.00	3,773.20	-1,726.80	4,000.00
イベント支出	Event	37,000.00	77,517.35	40,517.35	70,000.00
通信費	Postage & Phones	3,500.00	2,275.97	-1,224.03	2,500.00
役務費	Servicing	9,500.00	10,237.73	737.73	9,500.00
編集費	Newsletter Editing	2,420.00	2,860.00	440.00	2,420.00
事務用品及び印刷	Printing/Office supplies	4,300.00	4,421.38	121.38	4,400.00
備品	Equipments	500.00	352.95	-147.05	3,000.00
助成金	Subsidies	2,000.00	1,800.00	-200.00	4,000.00
旅費/会議補助金/交通費	Travel	400.00	666.20	266.20	600.00
会計士費用	Accountants fee	1,200.00	1,353.00	153.00	1,400.00
保険料	Insurance	3,500.00	3,194.44	-305.56	3,500.00
修理	Repairs	200.00	0.00	-200.00	200.00
政府補助金(JCS日本語学校)	Governmental Grant	27,000.00	25,897.74	-1,102.26	30,000.00
メディア製作及びメンテナンス	Web-site	500.00	299.40	-200.60	300.00
寄付金	Donation/Charity	0.00	0.00	0.00	0.00
JCS30周年記念事業	JCS 30th Memorial Project	10,000.00	220.00	-9,780.00	9,780.00
雑費	Miscellaneous	100.00	339.00	239.00	150.00
支出合計	Total	107,670.00	\$135,400.61	\$27,730.61	145,950.00

収支差額 Balance - \$9,970.00 \$5,901.53 \$15,871.53 -9,350.00

前期当座預金繰越金	Brought forward		\$24,532.37	
収支差額	Balance		\$5,901.53	
定期預金利息	Term deposit interest		-\$2,840.70	
当座預金入金(チャリティー用)	Deposit to Charity Account		-\$1,946.70	
当座預金利息(チャリティー用)	Charity Account interest		-\$27.22	
新口座利息	Cash Reserve interest		-\$475.08	
当座預金より新口座へ入金	Transfer from Cheque Acc to Business Cash Reserve		-\$20,000.00	
次期当座預金繰越金	Carried forward		\$5,144.20	

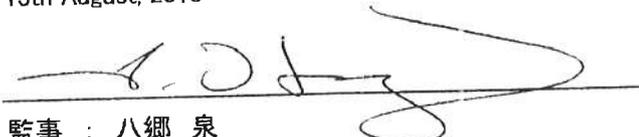
会計 Treasurer

Izumi Iwasa

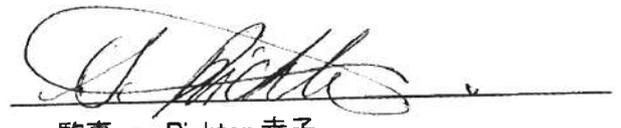
岩佐 いずみ

監査の結果、上記内容が適正であることを認めます。
The above financial report was correct and properly executed.

13th August, 2013



監事 : 八郷 泉
Auditor: Izumi Hachigo



監事 : Richter 幸子
Auditor: Sachiko Richter

第2-2号議案

資産目録及び資金収支計算
Assets and Liabilities

資産の部	Assets	Date	Amount
2012年度		資産目録	2013年6月30日現在
当座預金	Deposit Bearing Interest (Westpac)		4,895.59
当座預金	Ordinary Deposit (Westpac)		\$5,144.20
新口座預金	Cash Reserve (Westpac)		\$20,475.08
定期預金	Term Deposit (Westpac - AGC)		\$64,497.69
合計	Total		\$95,012.56

資産備品	Assets	購入日	管理者	取得原価
		Date		Amount
拡声器	Speaker	1993	チョーカ一会長(President)	\$150.00
和太鼓	Japanese Drum Set	Oct 2006	チョーカ一会長(President)	\$600.00
レーザープリンター	Laser Printer	Apr 2007	事務局(Secretary)	\$399.98
レーザージェットプリンター	Laser Jet Printer	Sep 2008	JCS日本語学校ダundas校(JCS Japanese School Dundas)	\$2,942.66
プロジェクター	Projector	Nov 2008	事務局(Secretary)	\$1,200.00
プロジェクター	Projector	2010	親睦の会会長(President of Seniors Group)	\$100.00
パソコン	XP PC	Aug 2010	事務局(Secretary)	\$840.00

負債の部	Liabilities	Amount
該当無し	None	0.00

2012年度	資金収支計算	[12ヶ月]
	Account for Receipts and Expenses	
期首総現金預金残高	Brought Forward	\$89,111.03
総収入	Total Receipt	\$141,302.14
総支出	Total Expense	-\$135,400.61
期末総現金預金残高	Carried Forward	\$95,012.56

破棄処分品				
ノートパソコン	Note PC	Sep 2005	事務局(Secretary)	\$ 1549.00

会計 Treasurer

Izumi Iwasa 岩佐いずみ

監査の結果、上記内容が適正であることを認めます。
The above financial report was correct and properly executed.

13th August, 2013

監事: 八郷 泉
Auditor: Izumi Hachigo

監事: Richter 幸子
Auditor: Sachiko Richter

第5号議案 2013年度 事業計画(案)

2013年

7月	JCSフェイト、JCS 理事会、親睦の会(シニア会より名称変更予定)「JCSフェイト参加」、コミュニティーネット例会、わいわいサロン、スピーチコンテスト実行委員会、教育支援委員会・教育開発チーム例会、JCS日本語学校3校「始業式」「保護者会」、Sydney ソーラン踊り隊「JCSフェイト」「シドニー大学」にてパフォーマンス
8月	JCS年次総会、JCS 理事会、親睦の会例会、コミュニティーネット例会、わいわいサロン、第8回スピーチコンテスト開催、教育支援委員会・教育開発チーム例会、JCS日本語学校ノーザンビーチ校「父の日授業参観」、Sydney ソーラン踊り隊「広島デー」にてパフォーマンス、編集委員会「筆者の会」
9月	JCS 理事会、カウラ慰霊祭参加、親睦の会例会、教育支援委員会・教育開発チーム例会、コミュニティーネット例会、JCS日本語学校2校「終業式」、JCS日本語学校シティ校、「運動会」、JCS日本語学校ダundas校「父の日」「運動会」、Sydney ソーラン踊り隊「スプリングフェスティバルパレード」「チャッツウッド小学校ムーンフェスティバル」出演
10月	JCS 理事会、親睦の会例会、教育支援委員会・教育開発チーム例会、コミュニティーネット例会、JCS日本語学校2校「始業式」「保護者会」、JCS日本語学校シティ校「オープンデー」「保護者会」、JCS日本語学校ダundas校「オープンデー」「体験授業」、JCS日本語学校ノーザンビーチ校「オープンデー」、Sydney ソーラン踊り隊「キャンベラ奈良フェスティバル」にてパフォーマンス
11月	JCS忘年会、JCS 理事会、親睦の会例会、コミュニティーネット例会、教育支援委員会・教育開発チーム例会、JCS3校合同教育研修会、JCS日本語学校ダundas校「体験授業」「文化の日」、JCS日本語学校ノーザンビーチ校「運動会」、編集委員会「編集会議」、Sydney ソーラン踊り隊「Canterbury Harcourt 小学校」にてパフォーマンス
12月	祭り in Sydney 2013、JCS 理事会、親睦の会忘年会、例会、コミュニティーネット例会、教育支援委員会・教育開発チーム例会、JCS日本語学校3校「終業式」JCS日本語学校シティ校「夏祭り」、JCS日本語学校ノーザンビーチ校「卒業式」「お楽しみ会」「校内ピクニック」、JCS日本語学校ダundas校「お楽しみ会」、Sydney ソーラン踊り隊「祭り in Sydney 2013」にてパフォーマンス

2014 年

1 月	JCS 理事会、親睦の会新年会、JCS日本語学校3校「始業式」、「節分」
2 月	JCS 理事会、親睦の会例会、教育支援委員会・教育開発チーム例会、コミュニティーネット例会、JCS日本語学校シティ校「始業式」「保護者会」「節分」、JCS 日本語学校ノーザンビーチ校「入学式」「避難訓練」「クラス保護者会」、JCS 日本語学校ダundas校「避難訓練」
3 月	JCS 理事会、クリーンアップオーストラリア参加、親睦の会例会、コミュニティーネット例会、教育支援委員会・教育開発チーム例会、JCS日本語学校3校「雛祭り」、JCS日本語学校シティ校「年次総会」「クラス保護者会」「避難訓練」、JCS 日本語学校ダundas校「クラス保護者会」
4 月	JCS 理事会、親睦の会例会、コミュニティーネット例会、教育支援委員会・教育開発チーム例会、JCS日本語学校 2 校「終業式」「始業式」
5 月	JCS 理事会、親睦の会例会、コミュニティーネット例会、教育支援委員会・教育開発チーム例会、JCS日本語学校3校「こどもの日」「保護者会」、JCS日本語学校シティ校「母の日」、JCS 日本語学校ダundas校「年次総会」
6 月	JCS理事会、親睦の会例会、コミュニティーネット例会、教育支援委員会・教育開発チーム例会、JCS日本語学校3校「終業式」「七夕」、JCS日本語学校シティ校「授業参観」「父の日」、JCS 日本語学校ダundas校「授業参観」、編集委員会「編集会議」

- 3校の日本語学校は公立学校の学期中 毎週土曜日に授業
- 教育支援委員会会議は毎月第1木曜日又は金曜日に開催
- Sydneyソーラン踊り隊は、毎週土曜日に、Cammeray P.Sにて、月曜日に Marrickvilleにて、火曜日にCityにて練習
- 親睦の会(シニア会より名称変更予定)は毎月第3土曜日にDougherty Community Centreで例会を開催
- ソフトボール部は年2回日本人会ソフトボール大会に参加
- コミュニティーネットはわいわいサロン、もしも電話相談、セミナーを開催
- 編集委員会は年に11回会報「JCSだより」を発行(1&2月は合併号)
- 現地のHigh Schoolにて巻き寿司のワークショップを開催